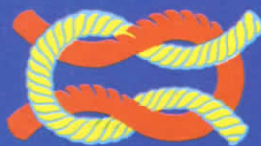


# ÉQUIPAGES



D O S S I E R  
T E C H N I Q U E  
M A R I N

ECLAIREUSES ECLAIREURS UNIONISTES - SCOUTS DE FRANCE

**Réalisation : Comité Marin de la Fédération des Eclaireuses et Eclaireurs Unionistes de France et Equipe Nationale Marine des Scouts de France.**

**Direction de l'ouvrage :** Michel MOREAU et Jacques-Arnaud SEYRIG.

**Rédaction de la première édition ("Le Youyou") :** Yvon COUPANNEC, Jean-François DELTHEIL, Yves GASCUEL, Jean-Philippe GUILLARD, Robert LAFORE, Jean RUELLAN, Eric et Marc SCHOEFFTER, Jacques-Arnaud SEYRIG, François TISSANDIE.

**Rédaction de la 2ème édition** entièrement révisée : Alain GROSS, Françoise GROSS, Frédéric GUILLARD, Michel MOREAU, Jacques-Arnaud SEYRIG.

**Conception graphique et couverture :** François ROYER.

**Maquette :** David HONEGGER et Michel MOREAU.

**Dessins :** Michel MOREAU et François ROYER.

**Photos :** BOUILLARD p. 159. Fondation Belem p. 159. F.E.E.U.F. pp. 3, 5, 6, 7, 10, 12, 14 (éd. FEEUF), 40, 81, 92, 93, 94, 133, 161, 186, 195. Greenpeace p. 140. GUILLON p. 160. MISSOTTE p. 47. MOREAU pp. 7 (éd. SdF), 17, 53, 159, 187. POUTEAU pp. couverture, 3, 4, 9, 10, 12 (éd. SdF), 39, 52, 99, 111, 114, 160, 173, 185. SCALA pp. 5, 17, 41. Archives SdF pp. 68, 80, 101, 115, 137, 140, 146, 148, 151, 159, 162, 173, 175. Sirpa Mer p. 153. S.N.S.M. p. 84.

**EDITIONS DU FENNEC-EDITIONS DES SCOUTS DE FRANCE**

Achevé d'imprimer sur les presses du Sturep en octobre 1991.

Dépot légal : 4ème trimestre 1991 - N° I.S.B.N. : 2 9039 22 79 8 - Prix : 65 F.

1991

# EQUIPAGES



**DOSSIER TECHNIQUE MARIN**

Pour tous les âges, pour toutes les branches

Réalisé et édité par :

**Comité Marin**

**FEDERATION DES ECLAIREUSES  
ET ECLAIREURS UNIONISTES  
DE FRANCE**

15, rue Klock  
92110 Clichy

**Equipe Nationale Marine  
SCOUTS DE FRANCE**

54, avenue Jean Jaurès  
75940 Paris Cedex 19



Ce dossier «Equipages» appartient à :

.....

.....

.....

.....

# Sommaire

Marin ! Toi, ton bateau, tes copains... et la mer... 4

## I. VOILE ET FEEUF ..... 5

- Une aventure ..... 6
- Qui fait de la voile à la FEEUF ? ..... 8
- Spécialités marines de la branche moyenne ..... 10
- Pistes voile de la branche cadette ..... 15

## II. BATEAU ..... 17

- Le bateau et son équipage ..... 18
- Conseils pour la première sortie ..... 19
- Nomenclature d'un Optimist ..... 21
- Nomenclature d'un canot ..... 22
- Nomenclature d'un croiseur ..... 23
- Armer son bateau ..... 25
- Conduire son bateau ..... 27
- Ranger son bateau ..... 38

## III. SECURITE ..... 41

- Règles de sécurité ..... 42
- Manoeuvres de sécurité ..... 44
- Sauvetage en mer ..... 46

- Règles de route ..... 50

## IV. MANOEUVRE ..... 53

- Paré à appareiller ..... 54
- Godille - pagaie ..... 55
- Aviron ..... 56
- Manoeuvres à la voile ..... 59
- Comment partir ..... 60
- Comment virer ..... 63
- Comment arrêter son bateau ..... 67
- Manoeuvres de spi ..... 69
- Comment arriver ..... 70
- Comment s'amarrer ..... 72
- Comment mouiller ..... 74
- Manoeuvres de mauvais temps ..... 78
- Remorquage ..... 79

## V. METEO ..... 81

- Information ..... 82
- Phénomènes météo ..... 86
- Un peu de théorie ..... 88

## VI. MATERIEL ..... 93

- Coque ..... 94
- Cordages ..... 101
- Matelotage ..... 102
- Gréement ..... 108
- Voiles ..... 110
- Matériel d'armement ..... 111



- Mouillage ..... 112

## VII. NAVIGATION .....115

- Balisage ..... 116
- Marées ..... 120
- Courants ..... 124
- Carte ..... 125
- Compas, point, route, estime ..... 129
- Randonnée nautique et croisière ..... 138

## VIII. MILIEU MARIN ..... 141

- La mer ..... 142
- L'homme et la mer ..... 149
- Code international des signaux ..... 154
- Types de bateaux ..... 156

## IX. JEUX ET ACTIVITES .....161

- Activités para-marines ..... 162
- Jeux ..... 174

## X. ANNEXES .....187

- Moteur hors-bord ..... 188
- Liste d'armement en 5ème catégorie ..... 192
- Quart de sécurité à terre ..... 195
- Livre de bord ..... 196
- Quelques mesures marines ..... 197
- Fiche météo type ..... 200
- Lexique européen ..... 201
- Bibliographie ..... 203
- Index ..... 205



# Marin ! Toi, ton bateau, tes copains... et la mer !

PRÊT EN  
BULLES



Tu auras souvent besoin des pages qui suivent car elles sont faites pour t'aider à acquérir quelques notions de technique voile. La technique n'est pas un but en soi, mais sans technique tu ne pourras rien entreprendre.

Dans les documents de la FEEUF, pour ta branche, tu trouveras l'organisation d'une équipe, d'une unité, la façon de réussir un projet, quelques techniques de base pour camper, etc...

Ces pages ne sont pas un cours de navigation, mais seulement quelques clichés sur certains points importants. Rappelle-toi qu'il faut d'abord naviguer, puis se plonger dans les livres et les topos. On comprend toujours mieux !

D'autre part, sache qu'il y a des choses à apprendre avant d'autres : il est inutile de s'acharner à connaître le système des balises avant d'être capable d'amarer correctement son bateau. Regarde les étapes

marines de ton association.

Ce document peut être divisé en deux, comme les étapes marines :



















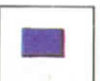






- la première partie (chapitres I à IV) comporte la base de la technique voile ;

- la deuxième partie (chapitres V à X) correspond aux différents brevets de techniciens qui te permettront d'approfondir la spécialité qui te passionne.

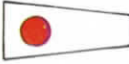


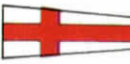




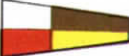

La première fois que tu mets les pieds sur un voilier, tu te sens d'abord un peu perdu : les membres de ton équipage emploient des mots tout à fait incompréhensibles, ils font un tas de choses dont tu ne saisis pas le sens ; par contre, toi, dès que tu essayes de les aider, tu t'aperçois vite que tu ne sais pas par où commencer. Rassure-toi, ce n'est qu'une première impression car, au bout de quelque temps, ils vont tout te montrer et tu seras surpris de la rapidité et de la facilité avec laquelle tu participeras à la manoeuvre : alors tu comprendras comme c'est sensationnel d'être membre d'un équipage. C'est bizarre, mais on croirait que le bateau a une tête à lui ; il veut que tout le travail à bord soit bien fait et que tout le monde y participe ; s'il n'y en a que cinq qui s'occupent de lui et que le sixième s'en moque, il se venge : soit il se traîne lamentablement, soit il te réserve une série de «vacheries» dont tu n'as même pas idée !

Il faut donc que tu connaisses bien tout ce qu'il faut pour participer à la manoeuvre de ton équipage, pour y tenir ta place.

# CODE INTERNATIONAL DE SIGNAUX

	A		B		C		D		E
	F		G		H		I		J
	K		L		M		N		O
	P		Q		R		S		T
	U		V		W		X		Y

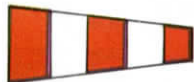
## FLAMMES NUMÉRIQUES

	1		2
	3		4
	5		6
	7		8
	9		0



Z

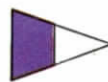
FLAMME  
DU CODE  
ET APERÇU



SUBSTITUTS



1<sup>er</sup>



2<sup>e</sup>



3<sup>e</sup>